

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1 Identificador do produto****Nome comercial: ProCare Med 64 LUB****UFI:** V9H4-60M3-U00W-QFUV**1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**

Somente para uso industrial e comercial.

Utilização da substância / da preparação Cuidados com os Instrumentos**1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****Fabricante:**

Borer Chemie AG

Gewerbestr. 13

CH-4528 Zuchwil

Schweiz

office@borer.ch

Telefon: +41 32 686 56 00

Telefax: +41 32 686 56 90

Fornecedor:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Germany

Tel: 0800 22 44 644

Steelco S.p.A.

Via Balegante 27,

31039 Riese Pio X (TV)

Italy

Tel: +39 0423 7561

Entidade para obtenção de informações adicionais: product.safety@borer.ch**1.4 Telefone para emergências:**

Centro de informação antivenenos

800 250 250

PT

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

Nome comercial: **ProCare Med 64 LUB**

(continuação da página 1)

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1 Classificação da substância ou mistura

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008



GHS02 Chama

Aerosol 1 H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente pressurizado: pode romper se aquecido.



GHS08 Perigoso à saúde

Asp. Tox. 1 H304 Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.

2.2 Elementos de rotulagem

Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

Pictogramas de perigo



GHS02 GHS08

Palavra-sinal Perigo

Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:

White mineral oil, petroleum

butano, puro

propano

Frases de perigo

H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente pressurizado: pode romper se aquecido.

H304 Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.

Frases de prudência

P210 Mantenha afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. – Não fume.

P211 Não pulverize sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.

P301+P310 EM CASO DE INGESTÃO: Contate imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA/ médico.

P331 NÃO provoque vômito.

P405 Armazene em local fechado à chave.

P410+P412 Mantenha ao abrigo da luz solar. Não exponha a temperaturas superiores a 50 °C.

2.3 Outros perigos

As substâncias na mistura não atendem aos critérios PBT/mPmB de acordo com o regulamento REACH, Anexo XIII.

Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT: Não aplicável.

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

Nome comercial: **ProCare Med 64 LUB**

mPmB: Não aplicável.

(continuação da página 2)

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2 Caracterização química: Misturas

Descrição: Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

Substâncias perigosas:

CAS: 8042-47-5 EINECS: 232-455-8 Reg.nr.: 01-2119487078-27	White mineral oil, petroleum Asp. Tox. 1, H304	≥30%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano, puro Flam. Gas 1A, H220; Acute Tox. 3, H331; Press. Gas (Comp.), H280	≥15-<30%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	≥15-<30%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	≥5-<15%

Avisos adicionais:

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

Em caso de inalação: Assegurar que exista ar fresco.

Em caso de contato com a pele: Em geral o produto não é irritante para a pele.

Em caso de contato com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.

Em caso de ingestão: Se os sintomas persistirem, consultar o médico.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, agudos ou tardios

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

PT

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

Nome comercial: ProCare Med 64 LUB

(continuação da página 3)

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1 Meios de extinção****Meios adequados de extinção:**

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

Jacto de água

Espuma

Pó de extinção

Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Jato de água**5.2 Perigos específicos da substância ou mistura**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

5.3 Medidas de protecção da equipe de combate a incêndio**Equipamento especial de protecção:** Não são necessárias medidas especiais.**SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais****6.1 Precauções pessoais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

6.2 Precauções ao meio ambiente:

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

6.3 Métodos e materiais para a contenção e limpeza:

Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.

Assegurar uma ventilação adequada.

6.4 Remissão para outras secções

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**7.1 Precauções para manuseio seguro**

Em caso de utilização correcta, não são necessárias medidas especiais.

Precauções para prevenir incêndios e explosões:

Não vaporizar na direcção de uma chama ou corpo incandescente.

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

7.2 Condições de armazenamento seguro, incluindo qualquer incompatibilidade**Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**

Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.

Avisos para armazenagem conjunta: Não necessário.**Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**

Temperatura ideal de armazenamento 20 °C. Para obter detalhes, consulte a etiqueta do produto.

Classe de armazenagem (TRGS 510): 2 B

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

Nome comercial: **ProCare Med 64 LUB**

(continuação da página 4)

7.3 Utilizações finais específicas Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

8.1 Parâmetros de controlo

Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

CAS: 106-97-8 butano, puro

VLE	Valor para exposição curta: 1000 ppm Afeção do SNC
-----	---

CAS: 74-98-6 propano

VLE	*Ver Anexo F: Teor mínimo de oxigénio; Asfixia
-----	--

CAS: 75-28-5 isobutano

VLE	Valor para exposição curta: 1000 ppm Afeção do SNC
-----	---

DNEL**CAS: 8042-47-5 White mineral oil, petroleum**

DNEL (Einatmen)	160 mg/m ³ (Arbeitnehmer)
-----------------	--------------------------------------

DNEL (Hautkontakt)	220 mg/kg (Arbeitnehmer)
--------------------	--------------------------

Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.**8.2 Medidas de controlo de engenharia:**

Controlar possível exposição por meio de medidas como sistemas encapsulados ou autocontidos, instalações projetadas e mantidas adequadamente, e padrões de ventilação suficientes. Desligar os sistemas e esvaziar as tubulações antes de abrir a instalação. Sempre que possível, desligar e lavar a instalação antes do trabalho de manutenção. Se houver potencial de exposição: Certifique-se de que o pessoal-chave tenha sido informado sobre a natureza da exposição e os métodos básicos para minimizar a exposição. Certifique-se de que o equipamento de protecção individual adequado esteja disponível. De acordo com os requisitos legais, absorva eventuais derramamentos e elimine os resíduos. Monitorar a eficácia das medidas de controlo; considerar a necessidade de monitoramento de saúde; identificar e implementar ações corretivas.

Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:

Não existem outras informações, ver ponto 7.

Medidas gerais de protecção e higiene:

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Protecção respiratória: Não necessário.**Protecção das mãos:**

As luvas de protecção a serem utilizadas devem atender às especificações da diretiz CE 89/686/CEE e do padrão EN374 resultante.



Luvas de protecção

(continuação na página 6)

PT

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

Nome comercial: **ProCare Med 64 LUB**

(continuação da página 5)

Material das luvasEspessura recomendada: ≥ 0.7 mm

Borracha nitrílica (NBR)

Tempo de penetração no material das luvas Tempo de penetração: > 480 min.**Proteção dos olhos/face:** Não necessário.**SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas****9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****Informações gerais**

Cor:	Incolor
Odor:	Característico
Limite de odor:	Não determinado.
Ponto de fusão/ponto de congelamento:	Não relevante
Ponto de ebulição inicial e faixa de temperatura de ebulição:	Não aplicável, aerossol.
Inflamabilidade (sólido, gás):	Inflamável.
Limites de explosão:	
Inferior:	1,5 Vol %
Superior:	10,9 Vol %
Ponto de fulgor:	Não aplicável, aerossol.
Temperatura de decomposição:	Não determinado. >230 °C
valor pH:	Não aplicável.
Viscosidade:	
Cinemático:	Não determinado.
Dinâmico:	Não determinado.
Solubilidade em / miscibilidade com água:	Pouco misturável.
Coefficiente de partição – n-octanol/água:	Não determinado.
Pressão de vapor:	Não determinado.
Pressão de vapor:	
Densidade em 20 °C:	0,8 g/cm ³

9.2 Outras informações**Aspecto:****Forma:** Aerossol**Informações importantes para a protecção da saúde e do meio ambiente, bem como para efeitos de segurança****Temperatura de ignição:** O produto não é auto-inflamável.**Propriedades explosivas:** Não determinado.**Mudança do estado:****Propriedades comburentes:** Não relevante

(continuação na página 7)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

Nome comercial: **ProCare Med 64 LUB**

Taxa de evaporação:

Não aplicável.

(continuação da página 6)

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade**10.1 Reactividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**10.2 Estabilidade química****Decomposição térmica / condições a evitar:** Decomposição térmica acima 230 °C.**10.3 Possibilidade de reações perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.**10.4 Condições a serem evitadas** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**10.5 Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**10.6 Produtos perigosos da decomposição:**

A decomposição térmica pode causar a liberação de gases e vapores irritantes.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica**11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos****Toxicidade aguda:**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**CAS: 8042-47-5 White mineral oil, petroleum**

por via oral	LD50	>5000 mg/kg (Rato)
		>2000 mg/kg (Rabbit)

CAS: 106-97-8 butano, puro

por inalação	LC50/4h	658 mg/l (Rato)
--------------	---------	-----------------

Corrosão / irritação da pele

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Lesões oculares graves/ irritação ocular

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Sensibilização respiratória ou à pele

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade à reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos - alvo específicos - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos - alvo específicos - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

Nome comercial: **ProCare Med 64 LUB**

(continuação da página 7)

Perigo por aspiração Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.**SECÇÃO 12: Informação ecológica****12.1 Toxicidade****Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.3 Potencial bioacumulativo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

PBT: Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**12.6 Outros efeitos adversos****Outras indicações ecológicas:****Valor CSB:** 571 g/kg**Indicações gerais:**

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**13.1 Métodos recomendados para destinação final****Recomendação:**

Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.

Catálogo europeu de resíduos

HP3 | Inflamável

Embalagens contaminadas:**Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte****14.1 Número ONU****ADR, IMDG, IATA**

UN1950

14.2 Nome apropriado para embarque**ADR**

1950 AEROSSÓIS

IMDG

AEROSOLS

IATA

Aerosols, flammable

(continuação na página 9)

PT

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

Nome comercial: **ProCare Med 64 LUB**

(continuação da página 8)

14.3 Classe /subclasse de risco principal e subsidiário**ADR**

Classe 2 5F Gases
Rótulo 2.1

IMDG, IATA

Class 2.1 Gases
Label 2.1

14.4 Grupo de embalagem**ADR, IMDG, IATA** não aplicável**14.5 Perigo ao meio ambiente:** Não aplicável.**14.6 Precauções especiais para o utilizador** Atenção: Gases**Número de identificação de perigo (N°****Kemler):** -**N° EMS:** F-D,S-U**Stowage Code**

SW1 Protected from sources of heat.
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:
Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4.
For AEROSOLS with a capacity above 1 litre:
Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
For WASTE AEROSOLS:
Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

Segregation Code

14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC

Não aplicável.

(continuação na página 10)

- PT -

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

Nome comercial: ProCare Med 64 LUB

(continuação da página 9)

Transporte/outras informações:
ADR

Quantidades Limitadas (LQ)	1L
Quantidades exceptuadas (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
Categoria de transporte	2
Código de restrição em túneis	D

IMDG

Limited quantities (LQ)	1L
Excepted quantities (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
UN "Model Regulation":	UN 1950 AERROSSÓIS, 2.1

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação
15.1 Regulamentações específicas de segurança, saúde e meio ambiente para o producto químico

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

15.2 Avaliação da segurança química:

Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações nesta folha de dados de segurança estão corretas de acordo com nosso melhor conhecimento no momento da impressão. As informações têm como objetivo fornecer pontos de referência para o manuseio seguro do produto especificado nesta folha de dados de segurança no armazenamento, processamento, transporte e descarte. As informações não são transferíveis a outros produtos. Na medida em que o produto seja misturado ou processado com outros materiais, ou esteja sujeito a processamento, as informações desta folha de dados de segurança, salvo indicação expressa em contrário, não podem ser transferidas para o novo material resultante.

Frases relevantes

- H220 Gás extremamente inflamável.
- H280 Contém gás sob pressão: pode explodir sob ação do calor.
- H304 Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.
- H331 Tóxico se inalado.

Departamento que elaborou a ficha de segurança: product.safety@borer.ch

Contacto product.safety@borer.ch

Data da versão anterior: 18.01.2024

Número da versão anterior: 4.4

Abreviaturas e acrónimos:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(continuação na página 11)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 09.02.2024

Número da versão 4.5

Revisão: 09.02.2024

Nome comercial: ProCare Med 64 LUB

(continuação da página 10)

IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Flam. Gas 1A: Flammable gases – Category 1A
Aerosol 1: Aerosols – Category 1
Press. Gas (Comp.): Gases under pressure – Compressed gas
Acute Tox. 3: Acute toxicity – Category 3
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard – Category 1

*** Dados alterados em comparação à versão anterior**

PT